

المجتمع التابع في رواية الحب في زمن النفط لنوال السعداوي
(دراسة ما بعد الاستعمارية)



مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجا كا الإسلامية الحكومية

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في علم اللغة العربية وأدبها

وضع:

فينا ليلة المفيدة

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
رقم الطالبة: ٢٠١٠٣٨
قسم اللغة العربية وأدبها
كلية الآداب والعلوم الثقافية
جامعة سونان كاليجا كا الإسلامية الحكومية
جوکجاکتا



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-1741/Un.02/DA/PP.00.9/08/2024

Tugas Akhir dengan judul : المجتمع النابع في رواية الحب في زمن النقط لنوال السعداوي (دراسة ما بعد الاستعمارية)
yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : FINA LAILATUL MUFIDAH
Nomor Induk Mahasiswa : 20101010038
Telah diujikan pada : Jumat, 23 Agustus 2024
Nilai ujian Tugas Akhir : A

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang

Dr. Moh. Kanif Anwari, S.Ag. M.Ag.
SIGNED

Valid ID: 66cc900aa9466



Pengaji I

Dr. H. Jarot Wahyudi, S.H. M.A.
SIGNED

Valid ID: 66cc957e3c3ch6



Pengaji II

Dr. Moh. Wakhid Hidayat, S.S., M.A.
SIGNED

Valid ID: 66cc9668170fc



Yogyakarta, 23 Agustus 2024

UIN Sunan Kalijaga
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

Prof. Dr. Muhammad Wildan, M.A.
SIGNED

Valid ID: 66cc908803b9b

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Fina Lailatul Mufidah
NIM : 20101010038
Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul

الجتماع التابع في رواية الحب في زمن النفط لنوال السعداوي (دراسة ما بعد الاستعمارية)

merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) di jurusan Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penelitian skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti bahwa karya asli saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dan dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Wassalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh

Yogyakarta, 15 Agustus 2024

Yang menyatakan,



Fina Lailatul Mufidah

20101010038

SURAT PERNYATAAN PEMBIMBING

Hal : Persetujuan Skripsi
Lampiran : -

Kepada
Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
UIN Sunan Kalijaga
di Yogyakarta

Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh

Setelah memeriksa, mengarahkan, dan mengadakan perbaikan seperlunya,
maka selaku pembimbing saya menyatakan bahwa skripsi saudara:

Nama : Fina Lailatul Mufidah
NIM : 20101010038
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Judul :

الجتمع التابع في رواية الحب في زمن النفط لنوال السعداوي (دراسة ما بعد الاستعمارية)
sudah dapat diajukan kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Jurusan Bahasa
dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta untuk dimunajosyahkan
sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar sarjana strata satu humaniora
dalam bidang Bahasa dan Sastra Arab.

Dengan ini saya berharap agar skripsi saudara tersebut agar segera
dimunajosyahkan. Atas perhatiannya saya ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh

Yogyakarta, 15 Agustus 2024

Pembimbing



Dr. Moh. Kanif Anwari, S.Ag., M.Ag.
NIP 19710730 199603 1 002

SURAT PERNYATAAN BERJILBAB

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Fina Lailatul Mufidah
Tempat dan Tanggal Lahir : Sei Simpang Dua, 23 Agustus 2001
NIM : 20101010038
Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya
Alamat : Nologaten, Caturtunggal
No. HP : 082292116794

Menyatakan bahwa saya menyerahkan diri dengan mengenakan jilbab untuk dipasang pada ijazah saya. Atas segala konsekuensi yang timbul di kemudian hari sehubungan dengan pemasangan pasfoto berjilbab pada ijazah saya tersebut adalah menjadi tanggung jawab saya sepenuhnya.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya.

Yogyakarta, 15 Agustus 2024



Fina Lailatul Mufidah
20101010032

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الشعار

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا

“Allah tidak membebani seseorang, melainkan sesuai dengan kesanggupannya...”
(Q.S Al-Baqarah: 286)



Abstrak

Penelitian ini menganalisis penindasan yang dialami oleh masyarakat subaltern, baik secara fisik maupun non-fisik, sebagaimana tercermin dalam novel *Al-Hubb Fi Zaman An-Naft* karya Nawal Sa'dawi. Masyarakat subaltern yang merupakan kelompok terpinggirkan dalam struktur sosial, sering kali menjadi korban dari berbagai bentuk penindasan yang berasal dari berbagai sumber kekuasaan, baik yang bersifat kolonial, lokal, sosial, ekonomi, politik, maupun budaya. Kekuatan-kekuatan ini seringkali saling terkait dan saling memperkuat, menciptakan sistem yang kompleks di mana subaltern terus terpinggirkan oleh berbagai kelompok atau kekuatan yang memegang kekuasaan, baik secara langsung maupun tidak langsung. Penelitian ini menggunakan pendekatan postkolonial untuk mengkaji bagaimana novel tersebut merepresentasikan perjuangan dan penderitaan masyarakat subaltern di tengah dominasi kekuasaan. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah deskriptif kualitatif, dengan fokus pada analisis teks dan konteks sosial yang melingkapinya. Topik ini menjadi semakin relevan untuk dikaji mengingat hingga hari ini, masyarakat subaltern masih terus mengalami bentuk-bentuk penindasan yang sama, bahkan dalam beberapa kasus lebih kejam daripada sebelumnya. Penelitian ini akan membahas bagaimana representasi masyarakat *subaltern* dalam novel *Al-Hubb Fi Zaman An-Naft* karya Nawal Al-Sa'dawi, mengapa terjadi dominasi terhadap masyarakat *subaltern* oleh para penguasa, bentuk perlawanan yang dilakukan masyarakat *subaltern*. Hasil penelitian menunjukkan bahwa, 1) masyarakat subaltern yang ditemukan dalam novel Novel *Al-Hubb Fi Zaman An-Naft* yaitu kaum Perempuan Mesir dibungkam dan ditindas oleh tindakan penguasa yaitu laki-laki seperti Sikap Kasar penguasa terhadap subaltern, Merendahkan dan bersikap semena-mena, Pelecehan seksual, dan Dipaksa Bekerja Tanpa Upah.2) subaltern selalu dibungkam oleh aturan yang berlaku dalam masyarakat yang tidak mudah dilawan. Seperti adat istiadat, pelabelan yang merendahkan perempuan dan Stigma negatif masyarakat. 3) Upaya subaltern untuk mengungkapkan penderitaan dan melakukan perlawanan demi kebebasan adalah tindakan yang sangat berisiko. Novel *Al-Hubb Fi Zaman An-Naft* tidak hanya menggambarkan penderitaan masyarakat subaltern, tetapi juga mengungkap mekanisme-mekanisme penindasan yang mereka hadapi serta upaya mereka untuk bertahan dan melawan ketidakadilan tersebut.

Kata Kunci: Masyarakat Subaltern, Nawal El Saadawi, Poskolonial, *Al-Hubb fi Zaman an-Naft*.

تجريد

تقوم هذه الدراسة بتحليل الاضطهاد الذي يتعرض له المجتمع التابع، سواء من الناحية الجسدية أو غير الجسدية، كما يتجلّى في رواية الحب في زمن النفط لنوال السعداوي. يعتبر المجتمع التابع مجموعة مهمشة ضمن الهيكل الاجتماعي، غالباً ما يكون ضحية لأشكال مختلفة من الاضطهاد التي تأتي من مصادر متعددة للسلطة، سواء كانت استعمارية أو محلية أو اجتماعية أو اقتصادية أو سياسية أو ثقافية. غالباً ما تكون هذه القوى مترابطة وتدعّم بعضها البعض، مما يخلق نظاماً معقداً حيث يظل المقهورون مهمشين من قبل مختلف المجموعات أو القوى التي تمتلك السلطة، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر. تستخدم هذه الدراسة نهج ما بعد الاستعمار لدراسة كيفية تمثيل الرواية لنضال ومعاناة المجتمع التابع في ظل هيمنة السلطة. الطريقة المستخدمة في هذه الدراسة هي الوصفية النوعية، مع التركيز على تحليل النص والسياق الاجتماعي المحيط به. تصبح هذه القضية أكثر أهمية للدراسة بالنظر إلى أن المجتمع التابع لا يزال يعاني من أشكال الاضطهاد ذاتها حتى اليوم، وأحياناً أكثر قسوة مما كان عليه في السابق. ستناقش هذا البحث كيف صورة المجتمع التابع في رواية الحب في زمن النفط لنوال السعداوي ، لماذا تهيمن السلطة على المجتمع التابع ، وأشكال المقاومة التي يقوم بها المجتمع التابع. تُظهر نتائج الدراسة أن ١) المجتمع التابع الذي وُجد في رواية الحب في زمن النفط هو النساء المصريات اللواتي تم إسكاتهن واضطهاد المجتمع التابع من خلال تصرفات السلطة أي الرجال مثل السلوك القاسي تجاه التابعين، الإذلال والتصرّف التعسفي، التحرش الجنسي، والإجبار على العمل بدون أجر. ٢) يتم إسكات التابعون دائماً من خلال القواعد التي تنطبق في المجتمع والتي ليس من السهل معارضتها. مثل العادات والتقاليد، التصنيف الذي يحيط من قدر المرأة والوصمة السلبية من المجتمع. ٣) إن محاولة التابعين للتغيير عن المعاناة والقيام بالمقاومة من أجل الحرية هو عمل محفوف بالمخاطر. تُظهر نتائج الدراسة أن رواية الحب في زمن النفط لا تصنّف فقط معاناة المجتمع

التابع، بل تكشف أيضًا عن آليات الاضطهاد التي يواجهونها، فضلاً عن جهودهم للبقاء ومقاومة الظلم.

الكلمات المفتاحية: المجتمع التابع، نوال السعداوي، ما بعد الاستعمار، الحب في زمن النفط.



كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي علم بالقلم، علم الإنسان ما لم يعلم، الحمد لله رب العالمين، والصلوة والسلام على أشرف المرسلين سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين أما بعد. أود أن أقدم بخالص الشكر والتقدير إلى الله تعالى على ما أنعم به نعاماً كثيرة والعلم الوفير وأعانني لأداء هذا البحث الذي أرجو عملاً من العادات. وإنني إذ أقر بفضله تعالى، لا أنسى فضل من وقف بجانبي وساندني في رحلتي هذه. فالشகر الجزيء موصول إلى:

١. السيد الفاضل الأستاذ الدكتور نور هيدي الماجستير، كمدير جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوجاكارتا.
٢. السيد الفاضل الدكتور محمد ولدان الماجستير، كعميد كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوجاكارتا.
٣. السيدة الفاضلة الدكتورة إينيغ هيرينتي، كرئيسة قسم اللغة العربية وأدبها التي قد وافقت هذا البحث.
٤. السيد الدكتور الحبيب الماجستير، كالمشرف الأكاديمي الذي قد أشرف طول الدراسة في كلية الآداب والعلوم الثقافية.
٥. السيد الدكتور محمد كانييف أنواري الماجستير، كمشرف هذا البحث الذي قدم العديد من الملاحظات لهذا البحث وساعد الباحثة بتوجيهها بكل صبر وحكمة في إنجاز هذا البحث. جزاك الله أحسن الجزاء.
٦. جميع الأساتذة والأساتذات الذين علموا الباحثة عديداً من العلوم في كلية الآداب في قسم اللغة العربية وأدبها جزاكم الله خيراً كثيراً.
٧. حضرة والدي الحبوبين الكريمين، السيد سوغيرين وال女士 مرشدة. أشكراهما على محبتهمما اللامتناهية ودعائهما التي لا تتشاشى أبداً. وبدونهما ما حصلت لهذا الحد. اللهم ارحمهما كما ربياني صغيراً.

٨. أخي الكبير أنيف وأخي الصغير نيزام. أشكرهما شكرا جزيلا.
٩. أصدقاء آن، دينا، زهيرة، لطيفة، خيارة، صافي، فطرة، زامزام. والأصدقاء الذين لا يمكن للباحثة أن تذكرهم جميعا، الذين يمكن للباحثة أن يناقشوا معهم ويرافقوا عملية الباحثة في إكمال هذا البحث.

وأعربت الباحثة عن امتنانها لكل مساعدتها وفي النهاية الله وحده القادر على رد كل اللطف الذي قدمته للباحثة. ولا يزال هذا البحث بعيدا عن الكمال، لذا لا تزال هناك نقاط وأخطاء. يأمل الباحثون حقا في تلقي النقد البناء والمدخلات من القراء لتحسين البحث في المستقبل.

جوكجاكرتا، ١٥ أغسطس ٢٠٢٤

الباحثة

فينا ليلة المقيدة

رقم الطالبة: ٢٠١٠١٠٣٨

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

محتويات البحث

صفحة موافقة ب
إثبات الأصلة ج
صفحة موافقة المشرف د
صفحة الإفادة بالحجاب ه
الشعار و
تجريد ح
كلمة الشكر والتقدير ي
محتويات البحث ل
الباب الأول مقدمة ١
١ أ. خلفية البحث
٦ ب. تحديد البحث
٧ ج. أغراض وفوائد البحث
٧ د. التحقيق المكتبي
١٢ ه. الإطار النظري
١٢ ١. نظرية ما بعد الاستعمار
١٣ ٢. مفهوم التبعية
١٧ و. منهج البحث
١٩ ز. نظام البحث
الباب الثاني ترجمة نوال السعداوي وملخص رواية الحب في زمن النفط ٢٠

أ. سيرة الذاتية لنوال السعداوي	٢٠
ب. أعمال نوال السعداوي	٢٤
ج. ملخص رواية الحب في زمن النفط	٢٧
الباب الثالث المجتمع التابع في رواية الحب في زمن النفط لنوال السعداوي	٣١
أ. صورة أشكال القمع التي يعياني منها المجتمع التابع	٣١
السلوك القاسي	٣٢
الإذلال والتصرف التعسفي	٣٤
التحرش الجنسي	٣٨
العمل بدون أجر	٤٢
ب. العوامل التي تؤدي إلى هيمنة السلطة على المجتمع التابع	٤٣
التقاليد	٤٤
التصنيف	٤٧
وصمة العار الاجتماعية	٥٠
ج. أشكال المقاومة والتمرد التي يقوم بها المجتمع التابع	٥٢
علمة آثار	٥٢
مضطر لقبول الوضع	٥٣
الهروب	٥٥
مطالبة الأجر	٥٦
الباب الرابع الاختتام	٥٩
١. الخلاصة	٥٩
٢. الاقتراحات	٦٠
ثبت المراجع	٦١
السيرة الذاتية	٦٥

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

القمع والاستغلال والضغوط الاجتماعية الذي يعانيه المجتمع خاصة النساء، ليس سمة من سمات المجتمعات العربية أو المجتمعات شرق الأوسط أو دول "العالم الثالث" فقط. كلهم جزء لا يتجزأ من النظام السياسي والاقتصادي والثقافي الذي يؤثر بشكل كبير على العالم بأسره تقريباً سواء كان النظام يشمل المجتمعات المختلفة والإقطاعية. تمنع مشاكل المرأة في المجتمع المعاصر من التاريخ حيث تهيمن طبقة أخرى ويسطير الرجال على النساء.

ظهرت دراسة التابع في أوائل القرن العشرين، وكان رائده أنطونيو غرامشي (١٨٩١-١٩٣٧) وطّوره غاياتري سيفاك (١٩٤٢). في مجال الأدب، تعني دراسات التابعين محاولة قراءة وتفسير رؤية المؤلف للظروف التي تشكل هوية التابعين.^١ التابعون هم أولئك الذين يعانون من الإضطهاد. يوجد هذا البحث على نطاق واسع في البحوث الأكاديمية، سواء كانت أبحاثاً حول الأعمال الأدبية التي نشأت من إندونيسيا أو أمريكا أو فرنسا أو شبه الجزيرة العربية أو الشرق الأوسط. كل عمل أدبي تم تحليله باستخدام منهج دراسة التابع له نفس التركيز، وهو اضطهاد المجتمعات التابعة، ومعظمها من النساء. ومع ذلك، تنشأ الاختلافات في طريقة التعبير عن أشكال اضطهاد التي يتعرضون لها.

استخدم غرامشي مصطلح التابع للإشارة إلى الجماعات أو السكان غير المنظمين في الإطار الاجتماعي والسياسي، مما يجعلهم عرضة لهيمنة القوة الاستعمارية. صنفت سيفاك النساء كإحدى الجماعات التي تسميتها "التابعة"،

¹ Rahimal Khair, "Representasi Perempuan Subaltern dalam Novel Lail Wa Qudhban Karya Najib Al-Kailani (Kajian Pascakolonial)" (Thesis, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2020), Hal 1.

وتذكر أن النساء كشخصيات تابعة في المجتمع لم يستطعن أبداً للحصول على حقوقهن كإنسان. كفالة تابعة، هُمّش النساء اقتصادياً واجتماعياً وسياسياً، ولا يستطيعن التصرف والتعبير عن أنفسهن. يحدث هذا لأنهن مستبعدين من التمثيل الثقافي والسياسي.^٢

في هذه الدراسة، توجه الباحثة تركيزها نحو المجتمع التابع من النساء الموجودات في رواية الحب في زمن النفط. حيث لم تكن لديها أي فرصة للتعبير عن رأيها في أي شيء، سواء في دورها كزوجة أو كإمرأة. في هذه النظرية، يكون العكس عادةً للتابعين هو الجماعات المسيطرة، أي أولئك الذين يتلون السلطة، والوصول إلى الخطاب وبنية السلطة. غالباً ما تكون هذه الجماعات المسيطرة هي القوى الاستعمارية السابقة أو النخب المحلية التي تولت السلطة بعد انتهاء الاستعمار. لديهم وصول أكبر إلى الموارد، والتعليم، والحقوق السياسية، مما يسمح لهم بالتحكم في السرد التاريخي والاجتماعي. في الفهم ما بعد الاستعماري، يعتبر أن الاستعمار لم ينتهِ أبداً، بل لا يزال موجوداً حتى الآن بأشكال مختلفة. معنى أن ما بعد الاستعمار يستخدم بشكل واسع، بما في ذلك في دراسة مقاومة السكان الأصليين ضد الاستعمار الخارجي أو التمرد ضد السلطات المحلية.^٣

ظهرت الدراسات ما بعد الاستعمارية كموضوع دراسي في السبعينيات . تميزت دراسات ما بعد الاستعمار في الغرب بظهور كتاب "الاستشراق" (١٩٧٨) لإدوارد سعيد (١٩٣٥-٢٠٠٣) والذي تلاه كتب أخرى تتعلق بنفس المنظور

^٢ Imarafsah Mutianingtyas, Diyah Upartini, dan Badri, "Subalternitas Perempuan Bali dalam Cerpen Api Sita Karya Oka Rusmini: Kajian Feminisme Pascakolonial," *Jurnal Wanita dan Keluarga* 1 (28 Desember 2020): 50–62, <https://doi.org/10.22146/jwk.1119>, 19/01/2023, 11:57:07 AM.

^٣ Sulistianawati Sulistianawati, "Pribumi Subaltern dalam Novel Lampuki Karya Arafat Nur (Kajian Poskolonial Gayatri C. Spivak)," *Stilistika: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra* 13, no. 2 (31 Juli 2020): 155–67, <https://doi.org/10.30651/st.v13i2.4533>. 01/15/2024, 02:34;14 PM.

الغربي في النظر إلى الشرق.^٤ نظرية ما بعد الاستعمار نفسها تمثل مجموعة من النظريات في الفلسفة والسينما والأدب وغيرها من المجالات التي تبحث الشرعية الثقافية المتعلقة بالاستعمار. تشبه دراسات ما بعد الاستعمار الدراسات النسوية من حيث أنها تشمل مجالاً أوسع من دراسات العلوم الإنسانية.

نوال السعداوي (١٩٣١-٢٠٢١) كانت نسوية مصرية بارزة. معروفة ككاتبة وطبيبة نفسية ومدافعة عن حقوق المرأة، حيث كرست كتاباتها ومسيرتها المهنية للدفاع عن الحقوق السياسية والجنسية للمرأة في بلدها مصر الذي كان محافظاً للغاية في ذلك الوقت. حصلت نوال السعداوي على اعتراف دولي كبير، وتعتبر من أبرز كاتبة مصرية معاصرة التي تُرجمت أعمالها إلى معظم لغات العالم.^٥ أحد أعمال نوال السعداوي هي رواية الحب في زمن النفط التي صدرت في عام ١٩٩٣ ، هذه الرواية تنتمي إلى جنس السخرية السريالية.^٦ يبدأ بقصة متداولة في الصحفة عن امرأة غادرت في إجازة ولم تعد. المرأة في هذه الرواية هي باحثة تعمل في مركز الآثار وظيفتها البحث عن المومياوات المدفونة. تقود رحلتها إلى قرية محاطة بمنجم نفط ، هناك عاشت مع رجل لكن للإقامة معه عليها أن تدفع مقابل ، حيث كانت تعمل في الأعمال المنزلية وتساعده في عمله بحمل جرة النفط على رأسها. ولكن ليس هذا فحسب ، فقد أرادت المرأة أن ترفض القيام بالعمل، لأنها أكدت أنها عاملة آثار مكلفة بالبحث عن المومياوات وليس حاملة للنفط. ومع ذلك، لم يُسمح لها بمعادرة تلك القرية مرة أخرى.^٧

^٤ Nurhadi, "PoskoloniaL: Sebuah Pembahasan," Fakultas Bahasa, Seni, dan Budaya, Universitas Negeri Yogyakarta 47 (Desember),<https://staffnew.uny.ac.id/upload/132236129/penelitian/Poskolonial+Sebuah+Pembahasan.pdf>, 15/01/2024, 03:05:56 PM.

^٥ Nawal El-Saadawi, *Catatan dari Penjara Perempuan* (Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, 1997), Hal 375.

^٦ Nawal el-Saadawi, *Love in the Kingdom OF Oil* (Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, 2012).

^٧ نوال السعداوي، الحب في زمن النفط (مكتبة مدبولي، القاهرة، ١٩٩٣).

تحاول نوال هذه الرواية إظهار وجود المرأة المصرية في زمن كان يعج بالثقافة الأبوية. باختصار، النظام الأبوي هو هيكل اجتماعي وثقافي يهيمن عليه الرجال من خلال الإضطهاد والاستغلال للفئات المختلفة وهم المرأة. تربط نوال بين المرأة وتاريخ مصر، فترة ما قبل الإسلام، وتقدم نقداً لدور ومكانة المرأة في النظام الأبوي القمعي، حتى الثقافة المصرية المعاصرة.

لعدة سنوات، قام المجتمع بسجن النساء داخل جدران المنزل ، وأسند إليهن دور خدمة الأسرة، الزوج والأطفال دون أي مقابل سوى الطعام، الملابس والسلف فوقي رؤوسهن. كانت هناك استثناءات لهذه القاعدة بالنسبة للعاملات، المزارعات، الخادمات أو العبيد.^٨ مصر إحدى من الدول التي كانت مستعمرة من قبل أوروبا، وحتى بعد الاستقلال ظلت شؤون الدولة المصرية تتدخل فيها بريطانيا وفرنسا. لذا، فإن عادات الحكام والمسؤولين في الدولة لا تزال تتبع العادات الأوروبية التي تعودت على العيش برفاهية. يبقى الشعب الصغير مجموعة ظلت مستعمرة ويهيمن من قبل الحكام . تحدد وتقرر تقريباً جميع جوانب الحياة في مصر من قبل الحكام وأصحاب المناصب. مثل هذا الفساد يجعل بعض الشخصيات أو مجموعات المجتمع تقدم المقاومة.

أصبحت هذه الظروف الاجتماعية والسياسية أحد العوامل في ولادة رواية الحب في زمن النفط لنوال السعداوي. وباعتبارها أدبية عاشت في ظل هذه الظروف الاجتماعية والسياسية في مصر، فقد كان لديها القدرة على سرد قصصها من خلال أعمالها. كما تم تعزيز ذلك بكون نوال قد سُجنت بسبب معارضتها علناً لسياسات الرئيس أنور السادات (١٩١٨-١٩٨١) الاقتصادية والاجتماعية. وقد احتجازها في قناطر حتى تم تقصير حكمها بعد اغتيال السادات عام ١٩٨١. أصبحت بطلة خلف القضبان لنجاحها في مقاومة جميع أنواع التعذيب ، على

^٨ Nawal El-Saadawi, *Perempuan Dalam Budaya Patriarki* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2011), Hal 372.

الرغم من كونها امرأة بجسد ضعيفة. في السجن، حاولت نوال بشجاعة الاستمرار في نضالها السياسي ونشاطها في حقوق المرأة، والبقاء على اتصال مع العالم الخارجي.^٩

لذلك من خلال الرواية ، تنتقد نوال تعسف الحكم من خلال إظهار اضطهاد المجتمع التابع. إن وجود شخصية المرأة (الزوجة) التي تتعرض للقمع والصمت من قبل الرجال الحكم في الرواية يعد وسيلة نوال لانتقاد الحالة الاجتماعية الأبوية في مصر، ولتحفيز وعي المرأة بأنهن غالباً ما يُستخدمن كأدوات للحكم. أصبحت المرأة موضوعاً للتبعية بسبب النظام الأبوى الذى ساد في المجتمع المصرى بشكل خاص والعرب بشكل عام .

بعض المشاكل التي تم عرضها في رواية الحب في زمن النفط تصبح مثيرة للاهتمام للدراسة، خاصة فيما يتعلق بموقف نوال في الاستجابة لمشكلة تبعية المرأة ومشكلة الفساد التي حدثت في مصر. كما أن افتراضات الكاتبة من خلال الرواية، فإنها تظهر ميولها وموافقها الإصلاحية تجاه بعض المشاكل التي تتدحرج في المجتمع المصرى وخاصة تبعية المرأة.

من خلال النظر في المشاكل والافتراضات ، استخدمت الباحثة نجح ما بعد الاستعمار لإجراء تحليل. نجح ما بعد الاستعمار ليس فقط لوصف تأثير الاستعمار فحسب ولكن لتقديم مقاومة كذلك، لا تعني هذه المقاومة بالضرورة التخلص من كل ماتم الحصول عليه من الغرب والعودة إلى الثقافة المحلية الأصلية. وفقاً لباندل فإن أدب ما بعد الاستعمار هو الأدب المولود من مؤلفي من بلدان ما بعد الاستعمار أو المؤلفين الذين شهدت بلدانهم الاستعمار من أوروبا وتعكس هذه الأعمال الأدبية الوعي وروح المقاومة للظلم العالمي. لذلك من الواضح أن الأعمال

^٩ Ibrahim Fawzy, "Nawal El-Saadawi, a Heroine in Prison," The Markaz Review, 15 Oktober 2022, <https://themarkaz.org/nawal-el-saadawi-a-heroine-in-prison/>, 19/01/2024, 02:29:49 PM.

الأدبية التي يمكن دراستها من منظور ما بعد الاستعمار هي عمل مؤلف يشعر بالاستعمار أو أن بلاده قد مستعمرة من القوى الأوروبية وفي عملهم يقدمون ظروف ما بعد الاستعمار وينتقدون الاستعمار.^{١٠}

لم يتمكن الاستقلال الذي حققه مصر من تحرير الشعب بشكل كامل، وخاصة بالنسبة للمرأة من النظام الأبوي للمجتمع المصري. ولذا، للرد على هذه المشكلة، يتطلب الأمر نظرية أكثر تخصيصاً في المنهج الاستعماري. يمكن فهم أن المرأة ليسوا غير قادرين على التعبير عن آرائهم، ولكن آراءهن وأفكارهن لم تُعرف بها أو تُقبل من قبل المجتمع خاصةً من قبل الرجال. هذا ما صورت نوال من خلال الشخصية الأنثوية بأنها ممثلة للتابع الذي يتعرض دائماً لاضطهاد ولا يُسمع لهن أبداً.

وبالتالي، يمكن دراسة المشكلة في رواية الحب في زمن النفط التي تتعلق بالاضطهاد الذي يتعرض له التابعون من قبل الحكم وصراعهم لرفع أصواتهم لتحقيق الحرية، باستخدام نظرية التابع من منظور غایاتري سبيفاك. بحيث يمكن توضيح المشاكل التي طرحتها نوال من خلال اضطهاد المرأة (الزوجة) بشكل أوضح وإيجاد حلّاً لها.

ب. تحديد البحث

١. كيف صورة المجتمع التابع في رواية الحب في زمن النفط لنوال السعداوي؟
٢. لماذا تهيمن السلطة على المجتمع التابع؟
٣. ما هي أشكال المقاومة التي يقوم بها المجتمع التابع في رواية الحب في زمن النفط؟

¹⁰ Rahimal Khair, "Representasi Perempuan Subaltern dalam Novel Lail Wa Qudhban Karya Najib Al-Kailani (Kajian Pascakolonial)", Hal 9.

ج. أغراض وفوائد البحث

بناء على المشاكل المذكورة أعلاه ، فإن بعض الأهداف المراد تحقيقها من خلال هذا البحث هي:

١. صورة المجتمع التابع في رواية الحب في زمن النفط لنوال السعداوي.
٢. العوامل التي تدعم وتسبب هيمنة التابعين التي تقوم بها السلطة.
٣. شكل أو طريقة مقاومة المجتمع التابع في التعبير عن الرغبات.

من خلال هذا البحث، تأمل الباحثة في تقديم بعض الفوائد سواء من الناحية النظرية أو العملية.

١. الفوائد النظرية

ومن المتوقع أن يقدم هذا البحث مساهمات جديدة في المجالات العلمية والأكاديمية في المستقبل، وخاصة فهم رواية الحب في زمن النفط لنوال السعداوي ومفهوم التبعية من منظور غایاتري سبيفاك.

٢. الفوائد العملية

من المتوقع أن يساهم هذا البحث في المعرفة المتعلقة بالأدب العربي بشكل عام ، وخاصة للطلاب المتخصصين في اللغة العربية وأدابها.

د. التحقيق المكتبي

باعتبارها من الأعمال القديمة وعمل الأدباء المشهورة ، فإن رواية الحب في زمن النفط لنوال السعداوي قد قرأت وتحليلت وبحثت بالتأكيد. يعد مراجعة الأدب مواد مكتوبة تتناول الموضوع المدروس ، وهذا يساعد الباحثة في رؤية الأفكار والآراء والانتقادات حول هذا الموضوع.¹¹ أما بالنسبة للعديد من الدراسات التي وجدها الباحثة فلم يكن هناك بحث قد حاول رؤية إلى الجانب الذي درسها الباحثة أي

¹¹ J.R. Raco, *Metode Penelitian Kualitatif: jenis, karakteristik dan keunggulannya*, 1 ed. (Jakarta: PT Grasindo, 2010), Hal 104.

حول المجتمع التابع الوارد في رواية الحب في زمن النفط. ومع ذلك لإعطاء فكرة عن الأبحاث السابقة ، قدمت الباحثة بإيجاز العديد من الدراسات التي تدرس رواية الحب في زمن النفط لنوال والأوصاف البحثية الأخرى التي تستخدم نظرية التبعية من قبل غاياتري سيفاك في مراجعة أعمال الأدب الأخرى . البحث الذي يجعل هذه الرواية موضوعاً للمادة هو كما يلي :

الأول، مجلة كتبتها بشرى محابين، ونشرتها مجلة المعابر: مجلة الدراسات الإنجليزية عام ٢٠١٨ تحت عنوان الثقافة البترولية كمضطهد للمرأة والطبيعة: قراءة نسوية إيكولوجية رواية الحب في زمن النفط لنوال السعداوي. تصف الدراسة رواية نوال، وجدت أن النفط كسلعة في الروايات المستخدمة في دول الخليج الإسلامي كعامل لحصر النساء في أدوار نمطية والقضاء على هويتهن الفريدة كأفراد. يحلل هذا البحث النص ليكشف عن تدهور المجتمع النفطي وتقديم رؤية حول كيفية أن رأس المالية والسياسات البترولية التي تستخدم الدين كدرع يمكن اعتبارها التأثير الرئيسي وراء استغلال النساء والطبيعة. أدى نقد السعداوي الإيكولوجي لاضطهاد المرأة والطبيعة إلى مقاومة الرأسمالية البترولية الثقافية. كما أنه يرفع الوعي ويعطي رسالة أمل للفئات المستغلة في المجتمع، ويحثها على معارضة انتهاكات حقوق المرأة وإنماء الاستغلال البيئي.^{١٢} تحكي هذه الدراسة نضال الشخصيات النسائية في كسر الثقافة الأنبوية التي تتطور في المجتمع ، لكن الباحثة لم تر مقاومة من افتتاح الأصوات التابعة التي لا تسمع.

الثاني، أطروحة كتبتها رحمة سلبيا ، طالبة في جامعة الإسلامية الحكومية سنان كاليجاغا جوكجاكرتا في عام ٢٠٢٢ بعنوان الوجودية الذاتية لشخصية المرأة الرئيسية في رواية الحب في زمن النفط لنوال السعداوي (دراسة النسوية الوجودية

^{١٢} Bushra Mahzabeen, “Petro-Culture as an Oppressor of Women and Nature: An Ecofeminist Reading of Nawal El Saadawi’s Love in the Kingdom of Oil,” *Crossings: A Journal of English Studies* 9 (1 Agustus 2018): 68–76, <https://doi.org/10.59817/cjes.v9i.107>, 04/11/2023, 10:29:09 PM.

لسيمون دو بوفوار). تناولت الدراسة وجودية شخصية المرأة الرئيسية في رواية الحب في زمن النفط. اختارت الشخصية الرئيسية للمرأة وجوديتها كشكل من أشكال الوعي بحياتها المضطهدة. النتيجة التي تم الحصول عليها في هذه الدراسة أن قرار الشخصية الرئيسية للمرأة التي أصبحت عالمة آثار في سلسلة رحلة حياتها نجح في إيقاف حالتها كـ "الآخر". تهدف الوجودية النسوية لسيمون دو بوفوار إلى تمكين المرأة من أن تصبح الموضوع لذاتها، وهذا يشكل نوعاً من الانتقاد لرؤية المجتمع الذي لا تزال تضع المرأة كبشر من الدرجة الثانية.¹³ في هذه الدراسة، هناك مقاومة من قبل الشخصية الأنثوية الرئيسية ، وهي قرار أن تصبح عالمة آثار لوقف حالتها كـ "الآخر" لكن الباحثة لم يجد بعد شكلًا من أشكال القمع.

الثالث، البحث كتبته أوكتافيا عاطقة فائز، طالبة في جامعة الإسلامية الحكومية سنان كاليجاغا جوكجاكرتا عام ٢٠٢٢ بعنوان شخصية إمرأة في رواية الحب في زمان النفط لنوال السعداوي (دراسة تحليلية سيكولوجية لألفريد أدلر). يصف هذا البحث دراسة بنية الشخصية الموجودة في المرأة عند رواية الحب في زمن النفط لنوال من حيث مبادئ علم نفس الشخصية لألفريد أدلر. يمكن الاستنتاج من الدراسة أن نظرية علم النفس الشخصية للألفريد أدلر التي تظهر في شخصية المرأة هي شخصية مثالية.¹⁴ يركز هذا البحث على شرح شخصية المرأة. لذلك هذه الدراسة مهمة لتحليل كيفية تمثيل التبعية في الرواية وسبب إسكات أصواتهم وتنظر هذه الدراسة في كيفية مقاومة التابعات للقمع الذي يطahem.

¹³ Rahma Salbiah, "Eksistensi Diri Tokoh Utama Perempuan Dalam Novel Al-Hub Fi Zaman Al-Nafti Karya Nawal El Saadawi (Kajian Feminisme Eksistensialis Simone De Beauvoir)" (Tesis, Program Studi Bahasa Dan Sastra Arab Fakultas Adab Dan Ilmu Budaya,Uin Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2022).

¹⁴ أوكتافيا عاطقة فائز، "شخصية امرأة في رواية الحب في زمن النفط لنوال السعداوي (دراسة تحليلية

سيكولوجية ألفريد أدلر)" (جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، جوكجاكرتا، ٢٠٢٢)، ٥١/١٢/٢٠٢٣، ٠٥:٢٠:٤٨ PM.

هناك ٣ العديد من الدراسات التي تستخدم نظرية التبعية التي بدأها غایاتري سبيفاك والتي تم العثور عليها واستخدامها كمراجعة واعتبارات لتسهيل هذا البحث. فقد تم استخدامها بطرق وتطبيقات مختلفة في الأبحاث المذكورة أدناه: الأول، أطروحة كتبها أزهر حمزة ، طالب في جامعة ماكاسار العامة في عام ٢٠١٧ بعنوان الهيمنة الاستعمارية للتبعية في رواية جوجون إيانفو: لا تناديني مياكو للكاتبة إي روکاجات أسورا (مراجعة ما بعد الاستعمار لغایاتري شاکرافورتی سبيفاك). تظهر نتائج هذه الدراسة أولاً، وجود هيمنة المستعمر على التابع في شكل قمع الذي يؤدي إلى العنف والتعذيب والسلطة التي لها تأثير على السيطرة وتنظيم التعسف على التابع .ثانيا، تأثير الهيمنة الاستعمارية على التابع الذي يسبب تأثيرين، وهما من الناحية الجسدية والعقلية(النفسية). ثالثا، مقاومة التابعين للهيمنة الاستعمارية في شكل مطالبات بالصدام الجسدي لأن التابعين الذين عولموا بشكل محرف وتعسفي ارتكبوا العنف، ولعجز التابعين عن مواجهة المستعمرین أصبح من واجب النخب مساعدتهم.^{١٥}

الثاني، البحث كتبه أوفين روباني ، طالبة جامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج عام ٢٠٢٣ بعنوان هيمنة المستعمر على Subaltern في رواية عمر المختار محمد محمود إسماعيل بحث استعماري من منظور غایاتري شاکرافورتی سبيفاك. ينتج عن هذا البحث عدة بيانات (١) شكل الهيمنة الاستعمارية على التابعين هو الإذلال والمعاملة القاسية والإكراه والافتراء، (٢) عامل المستعمر ضد

^{١٥} Azhar Hamzah, “Dominasi Penjajah Terhadap Subaltern Dalam Novel Jugun Ianfu: Jangan Panggil Aku Miyako Karya E. Rokajat Asura (Suatu Tinjauan Poskolonial Gayatri Chakravorty Spivak).” (diploma, Universitas Negeri Makassar, 2017), <http://eprints.unm.ac.id/12772/>, 15/01/2024, 02:30:52 PM.

التابع هي الأذلاء والمضايقة والقمع، (٣) تأثير هيمنة المستعمر على المجتمع التابع مثل الأسرة، عدم القدرة على التعبير، النهضة ووفاة الشخصية الرئيسية.^{١٦}

الثالث، المجلة التي نشرتها ويد يابروا كتبهن ويندا دوي ليستاري، ساروبيجي سواندي، محمد رومادي طلاب الدراسات العليا في جامعة سيبيلاس ماريت سوراكارتا في عام ٢٠١٨ بعنوان التابعون في روايات سوراتمان ساستراديهاردجا: دراسة أدبية ما بعد الاستعمار. تهدف هذه الدراسة إلى وصف كيفية جهود التابعين وخاصة النساء في مقاومة اضطهاد الاستعمار وثقافتهم الخاصة أي الثقافة الجاوية. أظهرت النتائج أن الشخصيات النسائية أصبحت تابعة لأنها كانت مهمشة ومصنفة وفقيرة من حيث الوضع الاجتماعي وروابط القانون العرفي السائد.^{١٧}

من الأبحاث المذكورة أعلاه بعضها يتناول عن المجتمعات التابعة لكن الباحثة لم توجد أي شكل من أشكال الإضطهاد أو المقاومة أو القمع. أما بالنسبة لأولئك الذين يستخدمون نفس النظرية التي يستخدمها الباحثة ، يمكن معرفة أن كل دراسة تظهر اتجاهات مختلفة بسبب اختلاف الأعمال الأدبية المدروسة والمشكلات التي تجعل من المهدف البحثي. ومع ذلك يمكن أن تكون هذه الدراسات مرجعاً يوفر رؤية في شرح مجتمع التابع في رواية الحب في زمن النفط لنوال السعداوي . وبالتالي يمكنمواصلة هذا البحث واستكماله باتباع طريقة العمل العلمية للإجابة على المشكلات التي تصبح دراسات وتحقق أهداف البحث.

^{١٦} عوفين رباني، "هيمنة المستعمر على Subaltern في رواية عمر المختار محمد محمود إسماعيل بحث استعماري من منظور غایاتري شاکر افوري سيفاك." (جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٢٣). 15/01/2024, 02:30:52 PM

^{١٧} Winda Dwi Lestari, Sarwiji Suwandi, dan Muhammad Rohmadi, "Kaum Subaltern Dalam Novel-Novel Karya Soeratman Sastradihardja: Sebuah Kajian Sastra Poskolonial," *Widyaparwa* 46, no. 2 (2018): 178–88, 03/11/2023, 04:43:03 PM.

هـ. الإطار النظري

٩. نظرية ما بعد الاستعمار

لا يُنظر إلى ما بعد الاستعمار على أنه حقبة زمنية، بل على أنه مفهوم أو نظرية. وفي الوقت نفسه، فإن كلمة مستعمرة المستقاة من اللاتينية *colonia* تعني مستوطنة يسكنها شعب أو قبيلة معينة في الخارج. لذلك في بداية الفهم الأولي، كانت عبارة عن مكان فارغ ثم جاءت مجموعة معينة من الناس لتسكن المكان. في التطورات اللاحقة لم يعد الناس يبحثون عن أماكن فارغة لإقامة مستوطنات بل جاءوا إلى أماكن كانت تسكنها مجموعة معينة من الأمم في السابق. نظراً لأن الوافدين الجدد أكثر هيمنة ، بدأ تغيير موقف السكان القديمي تتراجع بل وتم إقصاؤهم أكثر فأكثر.¹⁸

بدأت نظرية ما بعد الاستعمار في البداية عندما ظهرت الأدبيات المتعلقة بالدول التابعة لبريطانيا، الذي حاول دراسة آثار الاستعمار الذي قامت به بريطانيا. في التطور التالي كتابة لإدوارد سعيد بعنوان "الاستشراق" التي انتقد الخطابات الاستعمارية التي كانت تهيمن بشكل كبير على العالم الشرقي. من وجهة نظر سعيد لا يتم الحصول على وجود الشرق ببساطة على أنه الشرق، ولكن الشرق هو في الواقع شرق من قبل الغرب من خلال معرفته، حيث تم تنظيم الشرق والسيطرة عليه بالكامل "جسده" من قبل الغرب.

يحدث ما بعد الاستعمار منذ قوة عظمى الاستعمار من الخارج ويهيمن بحيث يكون له تأثير على الثقافة والمجتمع. تشكل هذه الحالة ساحة اجتماعية ثقافية تؤدي فيها هيمنة القوى الأجنبية في سياق أو مناطق معينة إلى القمع والإقصاء والتبغية من أجل التأثير على بناء تفكير المجتمع وتصرفه. كنظرية ما بعد الاستعمار هو مفهوم ودراسة ممارسة الاستعمار والإمبريالية في سياق ثقافي. تسعى نظرية ما

¹⁸ I Nyoman Yasa, S.Pd,MA., *Teori Sastra dan Penerapannya* (CV. Karya Putra Darwati, 2012), Hal 56–60.

بعد الاستعمار إلى شرح قضايا المعارضة والامتياز والهيمنة والنضال والمقاومة والتخريب وكذلك التناقض والغموض. ترتبط هذه القضايا بشكل أساسى بنقد العلاقة بين المعرفة / السلطة وفهم كيفية تمثيل العالم بالكلمات والأفكار والصور والنصوص حيث يخلق ويعكس كل منهم المعتقدات ويفيد إلى الأفعال.^{١٩}

تستخدم نظرية ما بعد الاستعمار هذه أساليب التفكيك في تحليل الخطاب الاستعماري. كما يشير سيفاك فإن التفكيك ليس مجرد ممارسة للتفكيك، أي تفكيك الأخطاء ، بل هو محاولة لدراسة كيفية إنتاج الحقائق في ومن خلال التكوينات الاجتماعية والسياسية. في هذه الحالة القوة مهيمنة للغاية في ذلك . ومع ذلك ويقال إن السلطة تشيد بالحقائق تبعاً لمن يملكها.^{٢٠}

٢. مفهوم التبعية

التابع هو مفهوم تم استخدامه لأول مرة وصياغته من قبل الناشط الماركسي الإيطالي أنطونيو غرامشي للإشارة إلى المجموعات التي تخضع لهيمنة الطبقة المسيطرة.^{٢١} بالنسبة لغرامشي ، يشير هذا المصطلح إلى الطبقات الاجتماعية غير النخبوية أو التابعة. كان غرامشي مهتماً بتاريخ الطبقة المقهورة لأنه معقد بقدر تعقيد الطبقة المسيطرة. تم تبني هذا المصطلح لاحقاً في الدراسات ما بعد الاستعمار من خلال أعمال مجموعة دراسات التابعين لجواه ، والتي هدفت إلى إطلاق نقاش منهجي ومثير حول موضوعات التابعين. بالنسبة لجواه وأتباعه، يشير مصطلح التابع إلى أي نوع من أنواع التبعية، سواء كان ذلك في السن ، أو النوع الاجتماعي ، أو الطبقة ، أو الفئة الاجتماعية.^{٢٢}

¹⁹ Rikza Fauzan dkk., "Wacana Subaltern History Melalui Critical Pedagogy dalam Pembelajaran Sejarah," *Jurnal Ilmiah WUNY* 4, no. 2 (2022): 185–99, <https://doi.org/10.21831/jwuny.v4i2.54517>, 15/01/2024, 01:56:34 PM.

²⁰ Nyoman Yasa, S.Pd,MA., *Teori Sastra dan Penerapannya*, Hal 78.

²¹ Ashcroft et al., *Key Concept in Postcolonial Studies*. (London: Routledge, 1998), Hal 215.

²² Hal 215.Hal 217.

في التطورات اللاحقة ظهرت العديد من الآراء التي أبرزت نظرية ما بعد الاستعمار، واحدة منها كانت غایاتري سبيفاك من خلال مقاها "هل يمكن للتابع أن يتكلم؟" التي ترى أن استقلال بلد ما لا يزال يضع الطبقة التابعة موقفاً الظل. فال فلاحون والعمال والنساء لا يزالون يعانون من عدم قدرتهم على التعبير عن أنفسهم. ومع ذلك فإن وجهة النظر هذه لسبيفاك يعلق عليه هومي بابا في كتابه "موقع الثقافة" وهو يرى أن الطبقة التابعة قد بدأت بالفعل في التعبير عن أنفسهم من خلال سلوك التملك الذي قاموا به. يُطلق على هذا السلوك مصطلح التقليد.^{٢٣}

يشير مفهوم التبعية وفقاً لغرامشي إلى مجموعات في المجتمع تخضع هيمنة الطبقة. بالإشارة إلى فكر سبيفاك يشير التابع إلى أي شخص لا يتمتع بحرية الوجود. أي من هم الأشخاص الذين يمثلهم دائماً خطاب هيمنة السلطة، خاصة في سياق ما بعد الاستعمار. تُعدّ مسألة التبعية في التعليم هي قضية مهمة لتقديم دور التعلم التاريخي التحرري. لهذا السبب فإن التعلم القادر على تحليل كيفية لعب القوة للغة واحتياجات التابعات أمر مهم. مع هذا سوف يعيد تشكيل تصور التابعين وكيف يمكن وينبغي سماعهم.^{٢٤} على الرغم من أن النظام المجتمعي يحتوي على مستويات مختلفة، فإن مصطلح التابع أو الطبقة الدنيا نشأ من هذه المستويات، وهم الفئة التي تتعرض للاضطهاد. لدى التابعين طرق مختلفة لمساعدة أنفسهم بالطبقات العليا. إن السعي للحصول على الاعتراف بوجودهم واحترامهم من قبل الطبقة العليا يصبح موضوعاً دراسات ما بعد الاستعمار وفقاً لسبيفاك. وبالتالي، فإن المشكلة الرئيسية للتابعين لا تتعلق فقط بفئة الأشخاص المضطهددين

²³ I Nyoman Yasa, *Teori Sastra dan Penerapannya* (CV. Karya Putra Darwati, 2012), Hal 61.

²⁴ Rikza Fauzan dkk., "Wacana Subaltern History Melalui Critical Pedagogy dalam Pembelajaran Sejarah," *Jurnal Ilmiah WUNY* 4, no. 2 (2022): 185–99, <https://doi.org/10.21831/jwuny.v4i2.54517>, 15/01/2024, 01:56:34 PM

أو الطبقة العاملة المضطهدة، بل تتعلق أيضًا بمن تُقيّد أصواتهم بسبب عدم الوصول إلى التمثيل.²⁵

تصنف سبيفاك النساء كإحدى الفئات التي تسميتها التابعين. استخدم غرامشي مصطلح التابع للإشارة إلى الفئات أو السكان غير المنظمين اجتماعيًّا وسياسيًّا، مما يجعل هذه الفئات عرضة لهيمنة القوة الاستعمارية. وأشارت سبيفاك إلى أن النساء كشخصيات تابعة في المجتمع لم يكن بإمكانهن أبدًا التحدث للحصول على حقوقهن كبشر. وباعتبارهن تابعات فإن النساء يخضعن اقتصاديًّا واجتماعيًّا وسياسيًّا ولا يمكنهن التصرف وأن يكون لهن صوت.

في مقاها "هل يمكن للتابع أن يتكلم؟" صرحت سبيفاك أن الاستعمار يترك بصماته على البلاد التي استعمرها حتى بعد انتهاءه. لا تزال آثار الاستعمار موجودة في مختلف مجالات الحياة، مثل الاقتصاد، والمجتمع، والسياسة. آثار الاستعمار المتبقية هذه أوجدت جماعات أو طبقات دنيا مهمشة، مضطهدة، ومحرومة من الوصول إلى القدرة على التعبير. لقد تركت الحقبة الاستعمارية الرجال كمسطرين، كأغلبية، وجعلت النساء خاضعات لهم. وفي سياقات استعمارية عديدة، لم تكن لدى النساء لغة مفاهيمية للتعبير عن أنفسهن، لأنه لم تكن هناك آذان لدى الرجال، سواء كانوا مستعمرین أو سكانًا محليين، للاستماع إليهم. هذا لا يعني أن النساء لم يكن بإمكانهن التواصل بشكل حرفي، ولكن لم يكن هناك موقف يسمح للنساء في خطاب الاستعمار بإيجاد مكانة لهن كذوات مستقلة. سبيفاك تناضل من أجل إنهاء القمع والاستغلال، حيث تشير إلى أهمية فئة النساء لتمثيل الذات الحديثة كموضوع للشرق المتحضر. في هذا السياق، تجمع سبيفاك بين البصائر النظرية والبصائر السياسية حول التفكيك، والنسوية، والماركسية.²⁶

²⁵ Indah Suryawati, Alexander Seran, dan Ridzki Rinanto Sigit, "Third World Subaltern Women in the Review of Feminism Theory Postcolonial Gayatri Chakravorty Spivak," *FOCUS* 2, no. 2 (26 Agustus 2021): 88–96, <https://doi.org/10.37010/fcs.v2i2.336>. 08/24/2024, 10:52:38 AM.

²⁶ Suryawati, Seran, dan Sigit.

دراسة التبعية في الأعمال الأدبية تعني قراءة وتفسير آراء المؤلف حول حالة وهوية المجموعات التابعة. إن الظلم الذي تتعرض له المرأة من دول "العالم الثالث" لا ينفصل عن تأثير الممارسات الاستعمارية التي ترى تفوق الرجال على المرأة والحداثة على التقليدية. وبذلك ميز المستعمرون بين كيفية التعامل مع الرجال والنساء في مستعراهم. تم اختيار الرجال وإشراكهم في النظام الذي أنشأوه، بينما تم وضع المرأة في المجال المنزلي وجعلوهن غير قادرات على القيام بأي شيء.^{٢٧} النساء كإحدى الفئات التابعة والمضطهدة لا يستطيعن التمتع بحرية تقرير مصيرهن. بالنسبة لهن لا يوجد فرق بين أن يكن مستعمرات أو غير مستعمرات. تحاول سبيفاك توضيح أن النساء التابعات لا يستطيعن التعبير عن أنفسهن، وخاصة النساء من دول العالم الثالث. غالباً ما يتم وضع النساء خارج السياق بقصد أن المجموعات الخاضعة اجتماعياً وسياسياً لا يمكنها التصرف والتحدث علانية لأنها مستبعدة من التمثيل الثقافي والسياسي.^{٢٨}

ومع ذلك يشرح سبيفاك مفارقة يساء فهمها دائماً. إن المشكلة الرئيسية للتابعين لا تتعلق فقط بفئات الطبقة العاملة المضطهدة، ولكن أيضاً عن أي شخص يكون صوته محظوظاً بوصول يمثلهم. على سبيل المثال قائد الاحتجاج الذي يحظى بحقوق الإنسان للطبقة العاملة أو النساء، سواء كان هناك أي شخص (الأغنياء أو الفقراء أو شخص آخر)، عندما يتم تمثيل أصواتهم دائماً ولا يتمتعون بحرية التعبير، يمكن اعتبارهم تابعين. تؤكد سبيفاك على أهمية النظر إلى

²⁷ Stephen Morton, *Gayatrri Spivak: Etika, Subaltern dan Kritik Penalaran Poskolonial* (Yogyakarta: Pararaton, 2008), Hal 15.

²⁸ Imarafsah Mutianingtyas, Diyah Upartini, dan Badri, "Subalternitas Perempuan Bali dalam Cerpen Api Sita Karya Oka Rusmini: Kajian Feminisme Pascakolonial," *Jurnal Wanita dan Keluarga* 1(28 Desember 2020):50–62, <https://doi.org/10.22146/jwk.1119.19/01/2024,11:57:07 PM>.

آليات الهيمنة اللاواعية فيما يتعلق باستخدام سمات الكلمات التابعة. إنهم في خطاب مهيمن مما يعني أن هناك نوعاً من التلاعيب اللاواعي بما يفعلونه.^{٢٩}

و. منهج البحث

في البحث العلمي لا بد من وجود منهج يمكن أن تساعد في إجراء البحث بطريقة منهجية وتقديم شروح دقيقة حول المشكلة قيد الدراسة. ومنهج البحث هو إجراء أو خطوات في إجراء البحث.^{٣٠}

١. نوع البحث

في هذه الدراسة باستخدام دراسة أدبية أو البحث المكتبي أي البحث الذي يتم من خلال قراءة ودراسة ومقارنة عدة مراجع أو مواد قراءة تتعلق بموضوع البحث ثم استنتاجه. هذا البحث ذو طبيعة وصفية نوعية يهدف إلى التعمق في المعنى المخفي وراء أعراض أو حقائق ظاهرة ما.^{٣١}

٢. مصدر البيانات

تُعتبر رواية الحب في زمن النفط للكاتبة نوال السعداوي هي مصدر البيانات الرئيسي في هذا البحث. استخدمت الباحثة نوعين من البيانات لدعم الدراسة ، وهما:

أ. البيانات الأولية

البيانات الأولية هي البيانات التي تم الحصول عليها من ما تمت بحثه. تتمثل البيانات الأولية في هذه الدراسة هي كلمات أو عبارات أو جمل أو الفقرات من رواية الحب في زمن النفط لنوال السعداوي، الذي متعلقة بالمجتمع التابع.

²⁹ Rahmat Setiawan, “Subaltern, Politik Etis, dan Hegemoni dalam Perspektif Spivak,” *Poetika: Jurnal Ilmu Sastra* 6, no. 1 (7 September 2018): 12–25, <https://doi.org/10.22146/poetika.v6i1.35013>. 03/11/2023, 04:46:45 PM.

³⁰ Adib Sofia, *Metode Penelitian Karya Ilmiah* (Yogyakarta: Bursa Ilmu, 2017), Hal 92.

³¹ Moh. Kasiram, *Metodologi Penelitian: Refleksi Pengembangan Pemahaman dan Penguasaan Metodologi Penelitian*, 2 ed., (Malang: UIN-maliki Press, 2010), Hal 60.

ب. البيانات الثانوية

تشمل البيانات الثانوية في هذا البحث المعلومات التي تدعم الفهم حول المجتمع التابع في رواية الحب في زمن النفط لنوال السعداوي. وتشمل هذه البيانات الثانوية: دراسات ما بعد الاستعمار من منظور الأدب، تحليل التابعين، علم اجتماع الأدب، دراسات الحالة والأدب ذي الصلة، وغيرها.

٣. تقنية جمع البيانات

التقنية المستخدمة في جمع البيانات في هذا البحث هي التوثيق,³² أي من خلال قراءة رواية الحب في زمن النفط لنوال السعداوي بعناية وعمق قبل تسجيلها بهدف اكتساب فهم عميق للرواية المتعلقة بمفهوم التابع من منظور غایاتري سبيفاك.

٤. تحليل البيانات

في هذا البحث، هناك خطوات استخدمت في تحليل البيانات على النحو التالي:

- قراءة وفهم النص كاملاً في رواية الحب في زمن النفط لنوال السعداوي، ومعرفة سيرة المؤلف خلفيتها.
- تحديد وتسجيل الاستشهادات أو الأقوال من البيانات ذات الصلة بالبحث.
- تحليل البيانات وتحديد المشاكل الموجودة في البيانات الرئيسية التي تم العثور عليها بمساعدة الأساليب المناسبة بالأهداف النظرية والبحثية كما تقدمها سبيفاك.
- استخلاص النتائج بناء على التحليل الذي تم إجراؤه.

³² Mahi M Hikmat, *Metode Penelitian: Dalam Perspektif Ilmu Komunikasi dan Sastra* (Yogyakarta: Graha Ilmu, 2011), Hal 83.

ز. نظام البحث

تنقسم المناقشة المنهجية في بحث الحب في زمن النفط لنوال السعداوي تنقسم إلى ٤ فصول هي:

الفصل الأول ، يحتوي على مقدمة تتكون من عدة فصول فرعية ، وهي خلفية البحث ، تحديد البحث ، وإغراض البحث ، وفوائد البحث ، والتحقيق المكتب، والإطار النظري ، ومنهج البحث ، ونظام البحث.

الفصل الثاني، يحتوي على سيرة المؤلف، بالإضافة إلى ملخص قصير من رواية الحب في زمن النفط لنوال السعداوي.

الفصل الثالث، يحتوي على تحليل لتمثيل المجتمعات التابعة في رواية الحب في زمن النفط لنوال السعداوي. العوامل التي تدعم وتسبب هيمنة التابعين التي يقوم بها الحاكم. شكل أو طريقة مقاومة المجتمع التابع في التعبير عن الرغبات.

الفصل الرابع ، الخاتمة تشمل استنتاجات نتائج التحليل والتوصيات.



الباب الرابع

الاختتام

١. الخلاصة

بناءً على البحث الذي تم إجراؤه، استناداً إلى الباحثة أن يستنتج أن هذا البحث يكشف عن عدة أمور مهمة تتعلق بالموضوع ما بعد الاستعمار.

١. صورة المجتمع التابع في رواية الحب في زمن النفط يُظهر أشكال القمع التي يعاني منها المجتمع التابع، مثل: السلوك القاسي تجاه التابعين، الإذلال والتصرف التعسفي، التحرش الجنسي، والإجبار على العمل بدون أجر.

٢. العوامل التي تسبب هيمنة السلطة على المجتمع التابع في رواية الحب في زمن النفط. إحدى الشخصيات التابعة في هذه الرواية تعاني من الهيمنة ولا تستطيع التحدث بسبب العوامل التي تجعلها مهيمنة، مثل: التقاليد السائدة في المجتمع التي لا تكون في صالح النساء، التصنيفات التي تُعطي للنساء، ووصمة العار المجتمعية التي تحمل أفكاراً سلبية تجاه النساء.

٣. في مواجهة السلطة ، يستخدم المجتمع التابع عدة أساليب للتمرد والمقاومة في رواية الحب في زمن النفط. الطرق التي يمكن أن يلجأ إليها المجتمع التابع الذي عانى من القمع ولا يستطيع التحرر لأنه لا يملك الوصول إلى القوانين والأنظمة الحالية، مثل: أن تصبح عالم آثار لأن معظم هذا العمل يقوم به الرجال، الاضطرار إلى قبول الوضع لمواصلة المقاومة التالية، النية في الهروب لأنهم لم يعودوا قادرين على تحمل الضغط، والمطالبة بالأجر عن العمل الذي قاموا به.

في هذا النقاش، تقوم نوال السعداوي بتصوير دقيق لتعقيد موقف المجتمع التابع في رواية الحب في زمن النفط ، مبينة أنه على الرغم من أنهم في وضع هامشي ، إلا أنهم لا يزالون يتمتعون بالقوة والقدرة على المقاومة من أجل تغيير مصيرهم والحصول على حقوقهم.

يتجلّى الموقف الصارم والصبر من خلال شخصيات المجتمع التابع الذين يتمسكون بمبادئهم وقيمهم رغم ما يواجهونه من ضغوط وتحديات. وتعكس هذه الموقف قوة الإنسان وقدرته على مواجهة الظلم. إنهم يؤمنون بأن التغيير ممكن ويسعون لتحقيقه من خلال نضالهم.

٢. الاقتراحات

استناداً إلى البحث في رواية الحب في زمن النفط لنوال السعداوي باستخدام نظرية ما بعد الاستعمار من منظور غایاتري سيفك، هناك بعض الاقتراحات التي يمكن أن تكون مصدر اعتبار للدراسات المستقبلية.

١. من ناحية الإطار النظري المستخدم في البحث، يمكن أن يكون هذا الشرح أحد الخيارات لدراسة تمثيل المجتمع التابع في الرواية، بحيث يمكن للبحوث المستقبلية استخدام نظرية ما بعد الاستعمار من منظور غایاتري سيفك لتحليل كيفية تهميش التابعين وقدرهم على التعبير للحصول على حقوقهم كبشر.

٢. بالإضافة إلى ذلك، يمكن للدراسات المستقبلية إجراء تحليل مقارن بين رواية الحب في زمن النفط وأعمال أدبية أخرى تصف أيضاً المجتمع التابع من مختلف المناطق أو الفترات الزمنية. يمكن أن يوفر هذا نظرة أوسع عن تمثيل التابعين في مختلف السياقات الثقافية والتاريخية.

٣. بشكل عام، يؤكد هذا البحث على أهمية الدراسات ما بعد الاستعمارية في فهم تعقيدات علاقات القوة والهوية في الأعمال الأدبية. هناك حاجة لمزيد من البحث لاستكشاف تمثيل المجتمع التابع في الأعمال الأدبية الأخرى، سواء من نفس الكاتبة أو من كتاب آخرين في مناطق مختلفة. بالإضافة إلى ذلك، فإن البحث المتعمق في التفاعل بين أشكال القمع المختلفة والمقاومة في سياق ما بعد الاستعمار سيكون ذات قيمة كبيرة.

ثبت المراجع

أ. المراجغ العربي

أروين، محمد. "الاستلزام الحواري في رواية الحب في زمن النفط لنوال السعداوي: دراسة تحليلية تداولية Undergraduate, Universitas Islam Negeri Maulana Malik ."

Ibrahim, 2017. <http://etheses.uin-malang.ac.id/9471/>.

الجاوיש، محمد. "٧ أسباب تدفعك لترك عملك والبحث عن وظيفة أفضل!" الجزيرة نت.

Diakses 11 Agustus 2024.
<https://www.aljazeera.net/midan/miscellaneous/entrepreneurship/2017/2/2>

٧/٨- وظيفة- عن- البحث- والبحث- عملك- لترك- تدفعك- أسباب-

الجنة، روضة. "اللا عدالة على المرأة في رواية الحب في زمن النفلتونال السعداوي (دراسة

. Skripsi, UIN Ar-Raniry Banda Aceh, 2020. (تحليلية نسوية)

<https://repository.ar-raniry.ac.id/id/eprint/13448/>

المصدر : وول ستريت جورنال. "قانون الأمن بمصر يستهدف مكافحة التحرش الجنسي"

. Diakses 5 Agustus 2024 نت. الجزيرة | أخبار

قانون-الأمن-بمصر-يسعى-لتحقيق-

عن عوفين. "هيمنة المستعمر على Subaltern في رواية عمر المختار لحمد محمود إسماعيل بحث استعماري من منظور غایاتري شاكر افوري سبيفاك. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٢٣.

عاطفة فائز، أوكتافيا. شخصية "امرأة" في رواية الحب في زمن النفط لنوال السعداوي
(دراسة تحليلية سيكولوجية للفريد أدلر). ٢٠٢٢.

عليان، د سماح. "كيف يتأثر سلوك الإنسان بالمجتمع المحيط به؟". الجزيرة نت . Diakses

- گفتگو - ۵ آگوست ۲۰۲۴. <https://www.aljazeera.net/blogs/2018/7/21/>

سلوك-الإنسان-بالمجتمع

نوال السعداوي. الحب في زمن النفط. القاهرة، مكتبة مدبولي، ١٩٩٣.

نور العزيزة، إثناوي. رواية الحب في زمن النفط لنوال السعدوى (دراسة إجتماعية أدبية).

Jakarta: Fakultas Adab dan Humaniora UIN Syarif Hidayatullah, 2016.

<https://repository.uinjkt.ac.id/dspace/handle/123456789/31681>.

ب. المراجع الأجنبية

- Ahmad, M. Ridwan Said, Khairin Nisa, Nur Fadhilah Kadir, Muh. Syukur, dan M. Putra Satria Mu'min. "Dampak Pelabelan Terhadap Motivasi Belajar Siswa | COMSERVA: Jurnal Penelitian Dan Pengabdian Masyarakat," 14 Juni 2023.
<https://comserva.publikasiindonesia.id/index.php/comserva/article/view/756>.
- Ashcroft et al. *Key Concept in Postcolonial Studies*. London: Routledge, 1998.
- Atho'illah Fathoni, Achmad. *Leksikon Sastra Arab Modern Biografi dan Karyanya*. Yogyakarta: Titah Surga, 2017.
- Bhasin, Kamla. *Menggugat Patriarki: Pengantar Tentang Persoalan Dominasi Terhadap Kaum Perempuan*. Yogyakarta: Yayasan Bentang Budaya, 1996.
- Connell, R. W. *Masculinities*. London: Routledge, 2020.
- Dr. J.R. Raco, M.E., M.Sc. *Metode Penelitian Kualitatif: jenis, karakteristik dan keunggulannya*. 1 ed. Jakarta: PT Grasindo, 2010.
- Fauzan, Rikza, Yuni Maryuni, Agus Rustamana, dan Pitria Apriyani. "Wacana Subaltern History Melalui Critical Pedagogy dalam Pembelajaran Sejarah." *Jurnal Ilmiah WUNY* 4, no. 2 (2022): 185–99.
<https://doi.org/10.21831/jwuny.v4i2.54517>.
- Fawzy, Ibrahim. "Nawal El-Saadawi, a Heroine in Prison." *The Markaz Review*, 15 Oktober 2022. <https://themarkaz.org/nawal-el-saadawi-a-heroine-in-prison/>.
- Hamzah, Azhar. "Dominasi Penjajah Terhadap Subaltern Dalam Novel Jugun Ianfu: Jangan Panggil Aku Miyako Karya E. Rokajat Asura (Suatu Tinjauan Poskolonial Gayatri Chakravorty Spivak)." Diploma, Universitas Negeri Makassar, 2017. <http://eprints.unm.ac.id/12772/>.
- Hikmat, Mahi M. *Metode Penelitian: Dalam Perspektif Ilmu Komunikasi dan Sastra*. Yogyakarta: Graha Ilmu, 2011.
- Khavifah, Noer, Fardiah Oktariani Lubis, dan Oky Oxygentri. "Konstruksi Sosial Stereotip Laki-Laki Feminin." *Jurnal Ilmiah Wahana Pendidikan* 8, no. 22 (24 November 2022): 510–18. <https://doi.org/10.5281/zenodo.7356981>.
- Lestari, Winda Dwi, Sarwiji Suwandi, dan Muhammad Rohmadi. "Kaum Subaltern Dalam Novel-Novel Karya Soeratman Sastradicardja: Sebuah Kajian Sastra Poskolonial." *Widyaparwa* 46, no. 2 (2018): 178–88.
- Mahzabeen, Bushra. "Petro-Culture as an Oppressor of Women and Nature: An Ecofeminist Reading of Nawal El Saadawi's Love in the Kingdom of Oil."

- Crossings: A Journal of English Studies* 9 (1 Agustus 2018): 68–76.
<https://doi.org/10.59817/cjes.v9i.107>.
- Media, Kompas Cyber. “Pengertian Stigma Menurut Ahli.” KOMPAS.com, 11 Juli 2023.
<https://www.kompas.com/skola/read/2023/07/11/120000169/pengertian-stigma-menurut-ahli>.
- Morton, Stephen. *Gayatrri Spivak: Etika, Subaltern dan Kritik Penalaran Poskolonial*. Yogyakarta: Pararaton, 2008.
- Mutianingtyas, Imarafsah, Diyah Upartini, dan Badri. “Subalternitas Perempuan Bali dalam Cerpen Api Sita Karya Oka Rusmini: Kajian Feminisme Pascakolonial.” *Jurnal Wanita dan Keluarga* 1 (28 Desember 2020): 50–62. <https://doi.org/10.22146/jwk.1119>.
- Nawal El Saadawi. *A Daughter of Isis*. New York: Zed Books, 2009.
- Nawal El-Saadawi. *Catatan dari Penjara Perempuan*. Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, 1997.
- Nawal el-Saadawi. *Love in the Kindom OF Oil*. Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, 2012.
- Nawal El-Saadawi. *Perempuan Dalam Budaya Patriarki*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2011.
- Nurhadi. “Poskolonial: Sebuah Pembahasan.” *Fakultas Bahasa, Seni, dan Budaya, Universitas Negeri Yogyakarta* 47 (Desember 2007).
<https://staffnew.uny.ac.id/upload/132236129/penelitian/Poskolonial+Sebuah+Pembahasan.pdf>.
- Nyoman Yasa, I. *Teori Sastra dan Penerapannya*. CV. Karya Putra Darwati, 2012.
- Prof. H. Moh. Kasiram, M. Sc. *Metodologi Penelitian: Refleksi Pengembangan Pemahaman dan Penguasaan Metodologi Penelitian*. 2 ed. 978-602-958-280-2. Malang: UIN-maliki Press, 2010.
- Rahimal Khair. “Representasi Perempuan Subaltern dalam Novel Lail Wa Qudhban Karya Najib Al-Kailani (Kajian Pascakolonial).” Thesis, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2020.
- Rahma Salbiah. “Eksistensi Diri Tokoh Utama Perempuan Dalam Novel Al-Hub Fi Zaman Al-Nafti Karya Nawal El Saadawi (Kajian Feminisme Eksistensialis Simone De Beauvoir).” Tesis, Program Studi Bahasa Dan Sastra Arab Fakultas Adab Dan Ilmu Budaya, Uin Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2022.

- Ramadani, Ranjy. "Maskulinitas dalam Novel Imra'ah Inda Nuqtah Al-Sifr Dan Al-Hubb Fi Zaman Al-Naft Karya Nawal Al-Sa'dawi." TESIS, Program Studi Magister Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta, 2021.
- Sa'dawi, Nawal al-, dan Adele S. Newson. *The Essential Nawal al-Sa'dawi: A Reader, Zed Essential Feminists*. London, New York: Zed Books, 2010.
- Saadawi, Nawal al. *Memoar Seorang Dokter Perempuan*. Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, 1990.
- Sa'dawi, Nawal. *The Hiden Face of Eve: Women in the Arab World*. London: Zed Books, 2015.
- Setiawan, Rahmat. "Subaltern, Politik Etis, dan Hegemoni dalam Perspektif Spivak." *Poetika: Jurnal Ilmu Sastra* 6, no. 1 (7 September 2018): 12–25. <https://doi.org/10.22146/poetika.v6i1.35013>.
- Sofia, Adib. *Metode Penelitian Karya Ilmiah*. Yogyakarta: Bursa Ilmu, 2017.
- Sulistianawati, Sulistianawati. "Pribumi Subaltern dalam Novel Lampuki Karya Arafat Nur (Kajian Poskolonial Gayatri C. Spivak)." *Stilistika: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra* 13, no. 2 (31 Juli 2020): 155–67. <https://doi.org/10.30651/st.v13i2.4533>.
- Suryawati, Indah, Alexander Seran, dan Ridzki Rinanto Sigit. "Third World Subaltern Women in the Review of Feminism Theory Postcolonial Gayatri Chakravorty Spivak." *FOCUS* 2, no. 2 (26 Agustus 2021): 88–96. <https://doi.org/10.37010/fcs.v2i2.336>.
- Syifa, Khouri Muhammad. "Dampak Pelabelan Negatif Wanita Tuna Susila Di Panti Pelayanan Sosial Wanita Wanodyatama Surakarta." Universitas Islam Negeri Raden Mas Said Surakarta, 2023.